Porównanie tłumaczeń I Kronik 12:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Elkana i Jiszijasz, i Azarel, i Joezer, i Jaszobam, Korachici; |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Elkana, Jiszijasz, Azarel, Joezer, Jaszobam — Korachici — |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Joela i Zebadiasz, synowie Jerochama z Gedoru. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Joela, i Zebadyjasz, synowie Jerohamowi z Giedor. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Joela też, i Zabadia, synowie Jerohamowi z Gedor. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Elkana, Jiszszijasz, Azareel, Joezer, Jaszobeam, Korachici; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Elkana, Jiszszijasz, Azarel, Joezer, Jaszobam z Kerach, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Elkana, Jiszszijasz, Azarel, Joezer, Jaszobeam, Korachici; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Elkana, Jeszijasz, Azareel, Joezer, Jaszobeam - Korachici, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Elkana, Iszszijjahu, Azarel, Joezer i Jeszobam, Korachici; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Ілкана і Єсуній і Озріїл і Йоазар і Єсвоам, Коріти |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | i Joela oraz Zebadjasz, synowie Jerochama z Gedor. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Joela, i Zebadiasz, synowie Jerochama z Gedoru. |